

process news

Das Magazin für die Prozessindustrie

13. Jahrgang Juli 3/2008

SIEMENS

Integrierte Lösungen für Asset Management

Stellschrauben für mehr Effizienz



Neue Füllstandmessumformer Sitrans LG200

Gut geführt

Der neue Füllstandmessumformer Sitrans LG200 ist ein HART-Füllstandmessumformer in Zweileitertechnik mit Spannungsversorgung über die Stromschleife. Er eignet sich für Materialien mit einer Dielektrizitätszahl von 1,4 und mehr, für Temperaturen bis zu 427 °C und Drücke bis 431 bar und misst Füllstand und Trennschichten in Flüssigkeiten zuverlässig selbst bei korrosiven Dämpfen, Schaum, hoher Viskosität, Materialbewegung an der Oberfläche, hoher Befüll-/Entleerungsgeschwindigkeit, niedrigem Füllstand und schwankender Dielektrizitätszahl oder Dichte.



Sitrans LG200 mit geführtem Radar eignet sich für Flüssigkeiten, Schlämme, Trennschichten und Schüttgüter

Die neue Produktreihe umfasst 15 Ausführungen mit Koax-, Mono- und Doppelstab- sowie Seilsonden. Alle Ausführungen gibt es mit den Zulassungen eigensicher, druckfeste Kapselung oder Non-Incendive (Betriebsmittel für Zone 2). Mit dem kompakten Design und den vielen Varianten an Gewinde- und Flanschprozessanschlüssen lässt sich Sitrans LG200 einfach einbauen. Das Gerät kann schnell mittels dreier Programmier Tasten am Gerät oder über ein HART-konformes Handprogrammiergerät eingestellt werden. Zusätzlich lässt sich Sitrans LG200 auch mit dem Process Device Manager Simatic PDM programmieren. ■

www.siemens.de/lg200

fuel21 GmbH produziert Bioethanol mit Siemens-Technik

Bioethanol aus Zuckerrüben



Nach nur etwa 12 Monaten Projektlaufzeit ging die erste Bioethanolanlage der Nordzucker-Tochterfirma fuel21 in Klein Wanzleben bei Magdeburg Anfang 2008 in Betrieb und wird jährlich 130.000 m³ Bioethanol produzieren

Für die erste Bioethanolanlage der Nordzucker AG in Klein Wanzleben erhielt Siemens den Gesamtauftrag für das Engineering, die Lieferung und Installation der Energieversorgung, der Antriebs- und Automatisierungstechnik sowie der Feldinstrumentierung. Der Auftrag enthielt unter anderem 70 Sivacon-Felder mit Simocode-Verbraucherabgängen, das Prozessleitsystem Simatic PCS 7, die Antriebs-technik für rund 250 Antriebe, die Prozessinstrumentierung für etwa 1500 Messstellen sowie die Einbindung des Kessels aus der Zuckerfabrik und Integration des vorhandenen Teleperm M-Systems. Die Dienstleistungen übernahm der Siemens Automation Solution Partner on/off. Die Anlage wurde inzwischen zur Zufriedenheit der Nordzucker AG/fuel21 fertiggestellt und im März 2008 erfolgreich abgenommen. ■

www.siemens.de/biofuels

Radar-Füllstandmessumformer Sitrans LR260

Schüttgut-Experte

Der kontinuierlich arbeitende Radar-Füllstandmessumformer Sitrans LR260 in Zweileitertechnik mit Process-Intelligence-Echoverarbeitung und 25-Gigahertz-Impulstechnologie eignet sich besonders für Füllstandmessungen bei nahezu allen Arten von Schüttgut, einschließlich Zementpulver, Flugasche, Kohle, Gips, Mehl, Getreide, Aggregaten und Kunststoffen. Sitrans LR260 misst zuverlässig bis zu einem Abstand von 30 Metern, selbst in Umgebungen mit extremer Staubbelastung und hohen Temperaturen bis 200 °C. Das neue Gerät ist dank der integrierten Easy-Aimer-Funktionen einfach zu installieren und dank des mehrsprachigen Quick-Start-Wizard problemlos zu konfigurieren.

Der Messumformer wird entweder über das eigensichere Infrarot-Handprogrammiergerät oder dezentral mit Simatic PDM via HART oder Profibus PA programmiert. Sitrans LR260 bietet zudem Selbstdiagnosefunktionen, die am lokalen Display angezeigt werden und sich über mA-Schnittstelle oder Kommunikationsnetz übertragen lassen. ■

www.siemens.de/fuellstand

